



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Allocation Method Order – Softwood Lumber Products

## Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

SOR/2007-166

DORS/2007-166

Current to June 19, 2024

À jour au 19 juin 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 19, 2024. Any amendments that were not in force as of June 19, 2024 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 19 juin 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Allocation Method Order – Softwood Lumber Products

1	Definitions
2	Application
3	<b>PART 1</b>
	Ontario
3	Allocation
4	Best 12-month period
5	<b>PART 2</b>
	Quebec
5	Primary producers with an export history
6	Allocation to primary producers – historic export volume
7	Allocation to primary producers – historic production volume
8	Reserve pool
9	Allocation to remanufacturers
10	<b>PART 3</b>
	Manitoba
10	Allocation
11	<b>PART 4</b>
	Saskatchewan
11	Allocation
12	<b>PART 5</b>
	Coming into Force
12	October 12, 2006

## TABLE ANALYTIQUE

### Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

1	Définitions
2	Application
3	<b>PARTIE 1</b>
	Ontario
3	Quota
4	Meilleure période de douze mois
5	<b>PARTIE 2</b>
	Québec
5	Entreprise de première transformation avec exportations historiques
6	Quota d'une entreprise de première transformation – volume d'exportations historiques
7	Quota d'une entreprise de première transformation – volume de production historique
8	Quantité réservée
9	Quota d'une entreprise de seconde transformation
10	<b>PARTIE 3</b>
	Manitoba
10	Quota
11	<b>PARTIE 4</b>
	Saskatchewan
11	Quota
12	<b>PARTIE 5</b>
	Entrée en vigueur
12	12 octobre 2006

---

Registration  
SOR/2007-166 July 13, 2007

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT  
SOFTWOOD LUMBER PRODUCTS EXPORT  
CHARGE ACT, 2006

**Allocation Method Order – Softwood Lumber  
Products**

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to paragraph 6.3(3)(a)<sup>a</sup> of the *Export and Import Permits Act* and section 108 of the *Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Allocation Method Order – Softwood Lumber Products*.

Ottawa, July 12, 2007

PETER GORDON MACKAY  
*Minister of Foreign Affairs*

Enregistrement  
DORS/2007-166 Le 13 juillet 2007

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET  
D'IMPORTATION  
LOI DE 2006 SUR LES DROITS D'EXPORTATION DE  
PRODUITS DE BOIS D'ŒUVRE

**Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas  
(produits de bois d'œuvre)**

En vertu de l'alinéa 6.3(3)a)<sup>a</sup> de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* et de l'article 108 de la *Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre*<sup>b</sup>, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)*, ci-après.

Ottawa, le 12 juillet, 2007

*Le ministre des Affaires étrangères*  
PETER GORDON MACKAY

---

<sup>a</sup> S.C. 2006, c. 13, s. 111

<sup>b</sup> S.C. 2006, c. 13

---

<sup>a</sup> L.C. 2006, ch. 13, art. 111

<sup>b</sup> L.C. 2006, ch. 13

## Allocation Method Order – Softwood Lumber Products

### Definitions

1 The following definitions apply in this Order.

**Act** means the *Export and Import Permits Act*. (*Loi*)

**current softwood lumber products** means the products described in item 5104, Group 5, of the schedule to the *Export Control List*. (*produits de bois d'œuvre courants*)

**exported** has the meaning set out in section 6.4 of the Act. (*exporté*)

**former softwood lumber products** means the products described in item 5105, Group 5, of the schedule to the *Export Control List* as it existed during the reference period. (*anciens produits de bois d'œuvre*)

**Manitoba quantity** means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Manitoba to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Manitoba*)

**Ontario quantity** means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Ontario to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour l'Ontario*)

**primary producer** means a person who produced or produces former, current or Quebec softwood lumber products from softwood sawlogs. (*entreprise de première transformation*)

**primary producer's products** means the former softwood lumber products that the primary producer produced at any time and that were not remanufactured in Canada. (*produits d'une entreprise de première transformation*)

**Quebec quantity** means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Quebec to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour le Québec*)

**Quebec softwood lumber products** means the softwood lumber products produced in Quebec that were reported to the Minister of Natural Resources and Wildlife under the *Forest Act*, R.S.Q., c. F-4.1. (*produits de bois d'œuvre du Québec*)

## Arrêté sur la méthode d'allocation de quotas (produits de bois d'œuvre)

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

**anciens produits de bois d'œuvre** Produits mentionnés à l'article 5105 du groupe 5 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*, telle qu'elle existait pendant la période de référence. (*former softwood lumber products*)

**entreprise de première transformation** Personne qui a produit ou produit d'anciens produits de bois d'œuvre, des produits de bois d'œuvre courants ou des produits de bois d'œuvre du Québec à partir de grumes de sciage de résineux. (*primary producer*)

**entreprise de seconde transformation** Personne qui a effectué ou effectuée une seconde transformation, au sens du paragraphe 13(1) de la *Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre*, d'anciens produits de bois d'œuvre ou de produits de bois d'œuvre courants. (*remanufacturer*)

**exporté** S'entend au sens de l'article 6.4 de la Loi. (*exported*)

**Loi** La *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*. (*Act*)

**période de référence** Période commençant le 1<sup>er</sup> avril 2001 et se terminant le 31 décembre 2005. (*reference period*)

**produits d'une entreprise de première transformation** Anciens produits de bois d'œuvre qu'une entreprise de première transformation a produits à n'importe quel moment et qui n'ont pas subi de seconde transformation au Canada. (*primary producer's products*)

**produits d'une entreprise de seconde transformation** Anciens produits de bois d'œuvre qu'une entreprise de seconde transformation a transformés à n'importe quel moment et qui n'ont pas subi d'autre seconde transformation par la suite au Canada. (*remanufacturer's products*)

**produits de bois d'œuvre courants** Produits mentionnés à l'article 5104 du groupe 5 de l'annexe de la *Liste des*

**reference period** means the period beginning on April 1, 2001 and ending on December 31, 2005. (*période de référence*)

**remanufacturer** means a person who remanufactured or remanufactures – within the meaning of subsection 13(1) of the *Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006* – former or current softwood lumber products. (*entreprise de seconde transformation*)

**remanufacturer's products** means the former softwood lumber products that the remanufacturer remanufactured at any time and that were not further remanufactured in Canada. (*produits d'une entreprise de seconde transformation*)

**Saskatchewan quantity** means the quantity of current softwood lumber products that may be exported from Saskatchewan to the United States during a month under subsection 6.3(2) of the Act. (*quantité pour la Saskatchewan*)

### Application

**2** This Order establishes the method for allocating the monthly quantity of current softwood lumber products that may be exported from Ontario, Quebec, Manitoba and Saskatchewan in 2007 for the purposes of paragraph 6.3(3)(a) of the Act.

## PART 1

# Ontario

### Allocation

**3** The allocation of the Ontario quantity to a primary producer or remanufacturer who applies for an export allocation is calculated in accordance with the formula

$$OQ \times (HP/THP)$$

where

**OQ** is the Ontario quantity;

**HP** is the primary producer's or remanufacturer's percentage share as determined under section 4; and

*merchandise d'exportation contrôlée. (current softwood lumber products)*

**produits de bois d'œuvre du Québec** Produits de bois d'œuvre produits au Québec et déclarés au ministre des Ressources naturelles et de la Faune en vertu de la *Loi sur les forêts*, L.R.Q., ch. F-4.1. (*Quebec softwood lumber products*)

**quantité pour la Saskatchewan** Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée de la Saskatchewan vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Saskatchewan quantity*)

**quantité pour l'Ontario** Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée de l'Ontario vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Ontario quantity*)

**quantité pour le Manitoba** Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée du Manitoba vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Manitoba quantity*)

**quantité pour le Québec** Quantité de produits de bois d'œuvre courants qui peut être exportée du Québec vers les États-Unis au cours d'un mois en vertu du paragraphe 6.3(2) de la Loi. (*Quebec quantity*)

### Application

**2** Le présent arrêté établit la méthode d'allocation des quotas mensuels de produits de bois d'œuvre courants pouvant être exportés de l'Ontario, du Québec, du Manitoba et de la Saskatchewan en 2007 pour l'application de l'alinéa 6.3(3)a) de la Loi.

## PARTIE 1

# Ontario

### Quota

**3** Le quota ontarien d'une entreprise de première transformation ou d'une entreprise de seconde transformation qui présente une demande d'autorisation d'exportation est calculé selon la formule suivante :

$$OO \times (EO/ETO)$$

où :

**OO** représente la quantité pour l'Ontario;

**EO** la part, exprimée en pourcentage, de l'entreprise selon l'article 4;

**THP** is the total of all primary producers' and remanufacturers' percentage shares as determined under section 4.

#### Best 12-month period

**4 (1)** In this section, **best 12-month period**, in respect of a primary producer, means the 12-month period set out in the description of PPBEV in paragraph (2)(a) and, in respect of a remanufacturer, means the 12-month period set out in the description of RBEV in paragraph (3)(a).

#### Primary producer's percentage share

**(2)** The percentage share of a primary producer is the higher of the percentages calculated under paragraphs (a) and (b):

**(a)** the percentage calculated in accordance with the formula

$$(PPBEV/TBEV) \times 100$$

where

**PPBEV** is the highest volume of the primary producer's products that were exported from Ontario to the United States under export permits during a period of 12 consecutive months within the reference period, and

**TBEV** is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products exported from Ontario to the United States under export permits during their respective best 12-month periods, excluding the volume of primary producers and remanufacturers who indicate in writing to the Minister before December 14, 2006 that they relinquish their allocation of the Ontario quantity for 2007;

**(b)** the percentage calculated in accordance with the formula

$$(PPEO/TEO) \times 100$$

where

**PPEO** is the volume of the primary producer's products that were exported from Ontario to the United States under export permits during the reference period, and

**TEO** is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products exported from Ontario to the United States under export permits during the reference period, excluding the

**ETO** le total des parts, exprimées en pourcentage, des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation selon l'article 4.

#### Meilleure période de douze mois

**4 (1)** Pour l'application du présent article, **meilleure période de douze mois** s'entend, en ce qui a trait à une entreprise de première transformation, de la période de douze mois visée à l'élément MEP de la formule figurant à l'alinéa (2)a) et, en ce qui a trait à une entreprise de seconde transformation, de celle visée à l'élément MES de la formule figurant à l'alinéa (3)a).

#### Part exprimée en pourcentage – entreprise de première transformation

**(2)** La part, exprimée en pourcentage, d'une entreprise de première transformation est le plus élevé des pourcentages suivants :

**a)** le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$(MEP/METP) \times 100$$

où :

**MEP** représente le volume le plus élevé de produits de l'entreprise exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant une période de douze mois consécutifs de la période de référence,

**METP** le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant leur meilleure période de douze mois respective, compte non tenu du volume de celles de ces entreprises qui informent par écrit le ministre avant le 14 décembre 2006 qu'elles renoncent à recevoir un quota ontarien en 2007;

**b)** le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$(EPPR/ETPPR) \times 100$$

où :

**EPPR** représente le volume de produits de l'entreprise exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence,

**ETPPR** le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de

volume of primary producers and remanufacturers who indicate in writing to the Minister before December 14, 2006 that they relinquish their allocation of the Ontario quantity for 2007.

### Remanufacturer's percentage share

(3) The percentage share of a remanufacturer is the higher of the percentages calculated under paragraphs (a) and (b):

(a) the percentage calculated in accordance with the formula

$$(RBEV/TBEV) \times 100$$

where

**RBEV** is the highest volume of the remanufacturer's products that were exported from Ontario to the United States under export permits during a period of 12 consecutive months within the reference period, and

**TBEV** is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products exported from Ontario to the United States under export permits during their respective best 12-month periods, excluding the volume of primary producers and remanufacturers who indicate in writing to the Minister before December 14, 2006 that they relinquish their allocation of the Ontario quantity for 2007;

(b) the percentage calculated in accordance with the formula

$$(REO/TEO) \times 100$$

where

**REO** is the volume of the remanufacturer's products exported from Ontario to the United States under export permits during the reference period, and

**TEO** is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products exported from Ontario to the United States under export permits during the reference period, excluding the volume of primary producers and remanufacturers who indicate in writing to the Minister before December 14, 2006 that they relinquish their allocation of the Ontario quantity for 2007.

licences d'exportation pendant la période de référence, compte non tenu du volume de celles de ces entreprises qui informent par écrit le ministre avant le 14 décembre 2006 qu'elles renoncent à recevoir un quota ontarien en 2007.

### Part exprimée en pourcentage – entreprise de seconde transformation

(3) La part, exprimée en pourcentage, d'une entreprise de seconde transformation est le plus élevé des pourcentages suivants :

a) le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$(MES/METS) \times 100$$

où :

**MES** représente le volume le plus élevé de produits de l'entreprise exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant une période de douze mois consécutifs de la période de référence,

**METS** le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant leur meilleure période de douze mois respective, compte non tenu du volume de celles de ces entreprises qui informent par écrit le ministre avant le 14 décembre 2006 qu'elles renoncent à recevoir un quota ontarien en 2007;

b) le pourcentage calculé selon la formule suivante :

$$(ESPR/ETSPR) \times 100$$

où :

**ESPR** représente le volume de produits de l'entreprise exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

**ETSPR** le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés de l'Ontario vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence, compte non tenu du volume de celles de ces entreprises qui informent par écrit le ministre avant le 14 décembre 2006 qu'elles renoncent à recevoir un quota ontarien en 2007.



## PART 2

# Quebec

### Primary producers with an export history

**5 (1)** If some or all of a primary producer's products were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period and the primary producer applies for an export allocation, the primary producer must choose to receive an allocation of the Quebec quantity under the method described in section 6 (which is based on their historic export volume) or the method described in subsection 7(1) (which is based on their historic production volume).

### Primary producers without an export history

**(2)** If none of a primary producer's products were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period and the primary producer produced Quebec softwood lumber products during the period beginning on January 1, 2003 and ending on December 31, 2005 and applies for an export allocation, the primary producer may only receive the allocation under the method described in subsection 7(1) (which is based on their historic production volume).

### Remanufacturers

**(3)** If some or all of a remanufacturer's products were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period and the remanufacturer applies for an export allocation, the remanufacturer may only receive the allocation under the method described in section 9 (which is based on their historic export volume).

### Allocation to primary producers – historic export volume

**6** The allocation of the Quebec quantity to a primary producer that is based on their historic export volume is calculated in accordance with the formula

$$QQ \times (PPE/TQE) \times 94\%$$

where

**QQ** is the Quebec quantity;

**PPE** is the volume of the primary producer's products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period; and

## PARTIE 2

# Québec

### Entreprise de première transformation avec exportations historiques

**5 (1)** Si un ou plusieurs produits d'une entreprise de première transformation ont été exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence et que l'entreprise présente une demande d'autorisation d'exportation, elle choisit de recevoir un quota québécois selon la méthode d'allocation prévue à l'article 6, qui est fondée sur son volume d'exportations historiques, ou selon celle prévue au paragraphe 7(1), qui est fondée sur son volume de production historique.

### Entreprise de première transformation sans exportations historiques

**(2)** Si aucun des produits d'une entreprise de première transformation n'ont été exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence et si l'entreprise a produit des produits de bois d'œuvre du Québec pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et se terminant le 31 décembre 2005 et qu'elle présente une demande d'autorisation d'exportation, elle ne peut recevoir de quota québécois que selon la méthode d'allocation prévue au paragraphe 7(1), qui est fondée sur son volume de production historique.

### Entreprise de seconde transformation

**(3)** Si un ou plusieurs produits d'une entreprise de seconde transformation ont été exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence et que l'entreprise présente une demande d'autorisation d'exportation, elle ne peut recevoir de quota québécois que selon la méthode d'allocation prévue à l'article 9, qui est fondée sur son volume d'exportations historiques.

### Quota d'une entreprise de première transformation – volume d'exportations historiques

**6** Le quota québécois d'une entreprise de première transformation fondé sur son volume d'exportations historiques est calculé selon la formule suivante :

$$QQ \times (EPQ/ETQ) \times 94 \%$$

où :

**QQ** représente la quantité pour le Québec;

**EPQ** le volume de produits de l'entreprise exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

**TQE** is the total volume of former softwood lumber products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period.

#### Allocation to primary producers – historic production volume

**7 (1)** The allocation of the Quebec quantity to a primary producer that is based on their historic production volume is calculated in accordance with the formula

$$RP \times (PPPV/TPV)$$

where

**RP** is the reserve pool calculated in accordance with section 8;

**PPPV** is the volume of Quebec softwood lumber products that the primary producer produced during the period beginning on January 1, 2003 and ending on December 31, 2005; and

**TPV** is the total volume of Quebec softwood lumber products produced during the period beginning on January 1, 2003 and ending on December 31, 2005 of all primary producers whose allocations are based on their historic production volume.

#### Records of production volume

**(2)** The volume of Quebec softwood lumber products produced by a primary producer is based on records provided, with the consent of the primary producer, by the Government of Quebec to the Government of Canada.

#### Reserve pool

**8 (1)** The reserve pool is calculated in accordance with the formula

$$A + B + C$$

where

**A** is the volume of former softwood lumber products determined in accordance with subsection (2);

**B** is the volume of former softwood lumber products determined in accordance with subsection (3); and

**C** is the volume of former softwood lumber products determined in accordance with subsection (4).

#### Description of A

**(2)** The volume of former softwood lumber products for the description of A in subsection (1) is calculated in accordance with the formula

$$QQ \times (TPPE/TQE) \times 6\%$$

**ETQ** le volume total d'anciens produits de bois d'œuvre exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence.

#### Quota d'une entreprise de première transformation – volume de production historique

**7 (1)** Le quota québécois d'une entreprise de première transformation fondé sur son volume de production historique est calculé selon la formule suivante :

$$QR \times (PPQ/PTPQ)$$

où :

**QR** représente la quantité réservée, calculée conformément à l'article 8;

**PPQ** le volume de produits de bois d'œuvre du Québec produits par l'entreprise pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et se terminant le 31 décembre 2005;

**PTPQ** le volume total de produits de bois d'œuvre du Québec produits pendant la période commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et se terminant le 31 décembre 2005 par les entreprises de première transformation dont le quota est fondé sur le volume de production historique.

#### Registres du volume de production

**(2)** Le volume de production de produits de bois d'œuvre du Québec d'une entreprise de première transformation est fondé sur les registres transmis, avec le consentement de l'entreprise, par l'administration publique du Québec à l'administration fédérale.

#### Quantité réservée

**8 (1)** La quantité réservée est calculée selon la formule suivante :

$$A + B + C$$

où :

**A** représente le volume d'anciens produits de bois d'œuvre calculé conformément au paragraphe (2);

**B** le volume d'anciens produits de bois d'œuvre calculé conformément au paragraphe (3);

**C** le volume d'anciens produits de bois d'œuvre calculé conformément au paragraphe (4).

#### Élément A

**(2)** Le volume d'anciens produits de bois d'œuvre pour l'élément A de la formule figurant au paragraphe (1) est calculé selon la formule suivante :

$$QQ \times (ETPQ/ETQ) \times 6\%$$

where

**QQ** is the Quebec quantity;

**TPPE** is the total volume of primary producers' products that were exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period in respect of primary producers who have chosen to receive an allocation of the Quebec quantity under the allocation method described in section 6; and

**TQE** is the total volume of former softwood lumber products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period.

#### Description of B

(3) The volume of former softwood lumber products for the description of B in subsection (1) is calculated in accordance with the formula

$$QQ \times (TPPEPV/TQE)$$

where

**QQ** is the Quebec quantity;

**TPPEPV** is the total volume of primary producers' products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period in respect of primary producers who have chosen to receive an allocation of the Quebec quantity under the allocation method described in subsection 7(1); and

**TQE** is the total volume of former softwood lumber products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period.

#### Description of C

(4) The volume of former softwood lumber products for the description of C in subsection (1) is calculated in accordance with the formula

$$QQ \times (TNPE/TQE)$$

where

**QQ** is the Quebec quantity;

**TNPE** is the total volume of primary producers' and remanufacturers' products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period in respect of primary producers and remanufacturers who do not apply for an export allocation before December 14, 2006; and

où :

**QQ** représente la quantité pour le Québec;

**ETPQ** le volume total de produits des entreprises de première transformation ayant choisi de recevoir un quota québécois selon la méthode d'allocation prévue à l'article 6, qui ont été exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

**ETQ** le volume total d'anciens produits de bois d'œuvre exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence.

#### Élément B

(3) Le volume d'anciens produits de bois d'œuvre pour l'élément B de la formule figurant au paragraphe (1) est calculé selon la formule suivante :

$$QQ \times (ETPQ/ETQ)$$

où :

**QQ** représente la quantité pour le Québec;

**ETPQ** le volume total de produits des entreprises de première transformation ayant choisi de recevoir un quota québécois selon la méthode d'allocation prévue au paragraphe 7(1), qui ont été exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

**ETQ** le volume total d'anciens produits de bois d'œuvre exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence.

#### Élément C

(4) Le volume d'anciens produits de bois d'œuvre pour l'élément C de la formule figurant au paragraphe (1) est calculé selon la formule suivante :

$$QQ \times (ETNQ/ETQ)$$

où :

**QQ** représente la quantité pour le Québec;

**ETNQ** le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation ne présentant pas de demande d'autorisation d'exportation avant le 14 décembre 2006, qui ont été exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

**TQE** is the total volume of former softwood lumber products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period.

#### Allocation to remanufacturers

9 The allocation of the Quebec quantity to a remanufacturer that is based on their historic export volume is calculated in accordance with the formula

$$QQ \times (RE/TQE)$$

where

**QQ** is the Quebec quantity;

**RE** is the volume of the remanufacturer's products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period; and

**TQE** is the total volume of former softwood lumber products exported from Quebec to the United States under export permits during the reference period.

### PART 3

## Manitoba

#### Allocation

10 The allocation of the Manitoba quantity to a primary producer or remanufacturer who applies for an export allocation is calculated in accordance with the formula

$$MQ \times (EM/TEM)$$

where

**MQ** is the Manitoba quantity;

**EM** is the volume of the primary producer's or remanufacturer's products that were exported from Manitoba to the United States under export permits during the reference period; and

**TEM** is the total volume of the primary producers' and remanufacturers' products exported from Manitoba to the United States under export permits during the reference period, excluding the volume of primary producers and remanufacturers who indicate in writing to the Minister before December 14, 2006 that they relinquish their allocation of the Manitoba quantity for 2007.

**ETQ** le volume total d'anciens produits de bois d'œuvre exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence.

#### Quota d'une entreprise de seconde transformation

9 Le quota québécois d'une entreprise de seconde transformation fondé sur son volume d'exportations historiques est calculé selon la formule suivante :

$$QQ \times (ESQ/ETQ)$$

où :

**QQ** représente la quantité pour le Québec;

**ESQ** le volume de produits de l'entreprise exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

**ETQ** le volume total d'anciens produits de bois d'œuvre exportés du Québec vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence.

### PARTIE 3

## Manitoba

#### Quota

10 Le quota manitobain d'une entreprise de première transformation ou d'une entreprise de seconde transformation qui présente une demande d'autorisation d'exportation est calculé selon la formule suivante :

$$QM \times (EM/ETM)$$

où :

**QM** représente la quantité pour le Manitoba;

**EM** le volume de produits de l'entreprise exportés du Manitoba vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence;

**ETM** le volume total de produits des entreprises de première transformation et des entreprises de seconde transformation exportés du Manitoba vers les États-Unis en vertu de licences d'exportation pendant la période de référence, compte non tenu du volume de celles de ces entreprises qui informent par écrit le ministre avant le 14 décembre 2006 qu'elles renoncent à recevoir un quota manitobain en 2007.

## **PART 4**

# Saskatchewan

### **Allocation**

**11** The allocation of the Saskatchewan quantity to a primary producer or remanufacturer is based on the order of applying for the export allocation, with each applicant receiving the volume applied for until the Saskatchewan quantity is fully allocated.

## **PART 5**

# Coming into Force

### **October 12, 2006**

**12** This Order is deemed to have come into force on October 12, 2006.

## **PARTIE 4**

# Saskatchewan

### **Quota**

**11** Le quota saskatchewanais d'une entreprise de première transformation ou d'une entreprise de seconde transformation est fondé sur l'ordre de présentation des demandes d'autorisation d'exportation et le volume demandé, jusqu'à épuisement de la quantité pour la Saskatchewan.

## **PARTIE 5**

# Entrée en vigueur

### **12 octobre 2006**

**12** Le présent arrêté est réputé être entré en vigueur le 12 octobre 2006.